

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD/CIVIDALE • Ul. Ristori 28 • Tel. (0432)731190 - Fax 0432/730462 • Poštni predal/casella postale 92
Poština plačana v gotovini/abb. postale gruppo 2/70% • Tednik/settimanale • Cena 1200 lir

št. 14 (563) • Čedad, četrtek, 25. aprila 1991

SESTAVA VLADNE VEČINE BREZ REPUBLIKANSKIH PREDSTAVNIKOV

Zelena luč Andreottiju

Poziv SKGZ za zakonsko ureditev slovenske skupnosti

Z razpravo in odobritvijo večine v obeh zbornicah je sedma Andreottijeva vlada dobila uraden pečat parlamenta in začela svoje delo. Novost tokratne vladne sestave pa je štiričlanska strankarska koalicija, v kateri ni več republikanskih predstavnikov.

Očitno tudi zadnji napori Kršćanske demokracije, da bi republikance prepričala, naj ostanejo, so se izjalovili. KD, kot so podčrtali na samem zasedanju vodstva stranke, je namreč prepričana, da petstrankarska oziroma štiristrankarska vladna koalicija nima resnične alternative, saj bi vsaka druga rešitev vodila k predčasnim volitvam.

Nova vladna sestava sicer ne prepričuje, tako da so tudi nekateri člani same večine dokaj skeptični. Sam predsednik KD

Ciriaco De Mita namreč ugotavlja, da se je z odstopom republikancev v bistvu končala politična večina, ki je doslej podpirala petstrankarsko vladno stvarnost.

Kar zadeva deželno predstavništvo v novi Andreottijevi vladi, ni prišlo do bistvenih sprememb. Senator Franco Castiglione (PSI) in poslanec Luciano Rebulli (KD) sta bila namreč potrjena za podtajnika v ministru za pravosodje oziroma za turizem.

Ob izglasovanju zaupnice novi vladi je Slovenska kulturno-gospodarska zveza ministrskemu predsedniku Andreottiju poslala naslednjo brzojavko: »Ob najskrenejših željah za uspešno izpolnjevanje zahtevnih nalog, izražamo tudi željo, da bi nova vlada, ki jo vodite, čim

prej našla pravično rešitev za resna in nujna vprašanja, ki jih postavlja slovenska manjšina v Italiji.«

V razpravo o vladnem načrtu, ki ga je odobrila večina parlamenta, je prvič v povojni zgodovini posegel tudi slovenski parlamentarec Stojan Spetič, ki je opozoril na dejstvo, da vladni program ni vključil vprašanje zaščitnega zakona za slovensko manjšino, ki ne pomeni samo vprašanje dvojezičnosti, pač pa gre za širši kontekst enakopravnosti.

Na to pozabljivost je Andreottija opozorila tudi furlanska poslanka Silvana Facchin Schiavi (DSL), ki je ugotovila, da je Andreotti poskrbel za hibernacijo jezikovnih manjšin, ne oziraje se na obveze iz prejšnjih vlad.

NOSTRA INTERVISTA AL DOTT. ROBERTO SORGE

Il prefetto sulle Valli: "Occorre intervenire"

Il Prefetto di Udine, dott. Roberto Sorge, ha recentemente fatto visita ai comuni delle valli del Natisone incontrando amministratori, personalità politiche, economiche e culturali della nostra zona. In questa intervista affronta, con uno sguardo d'insieme, aspetti e problematiche scaturite dalla serie di visite, con un occhio anche al futuro.

Signor Prefetto, quale è stato il significato di queste visite?

Le visite alle valli del Natisone si inquadrano in un contesto più ampio, che comprende tutti i comuni della provincia di Udine. Sono iniziate il giorno successivo all'assunzione del mio incarico, a partire dai comuni più disagiati, come atto di sensibilità nei loro confronti. Lo scopo principale è stato quello di conoscere meglio la realtà economica, sociale ed amministrativa dei comuni. Sono

convinto che non si può ben amministrare se non si conosce, e parlo di conoscenza diretta e personale. In secondo luogo volevo rendere omaggio alle municipalità, per esprimere solidarietà agli amministratori comunali ed offrire loro il mio appoggio per contribuire a risolvere determinati problemi. Il prefetto deve essere un punto di riferimento, può e deve mettersi a disposizione dei Comuni e farsi tramite tra loro e Stato e Regione per la predisposizione degli interventi.

Che idea si è fatto delle valli del Natisone, e in particolare quali le sono sembrati i problemi più urgenti da affrontare?

I comuni delle Valli sono caratterizzati da alcuni fenomeni, tipici dei paesi di montagna, come lo

segue a pagina 2

Il consiglio di S. Pietro per il "Novi"

Il consiglio comunale di S. Pietro al Natisone, riunitosi venerdì scorso, ha approvato, nonostante i voti contrari dei 4 consiglieri di minoranza, un ordine del giorno riguardante il nostro giornale.

Con l'ordine del giorno il consiglio "venuto a conoscenza delle difficoltà in cui si trova il "Novi Matajur", preoccupato per la sorte del settimanale, voce e strumento di informazione della minoranza slovena della Provincia di Udine... chiede all'Editoriale Stampa Triestina tangibile sostegno ai suoi ex dipendenti ora soci della Cooperativa, chiede alla Regione un intervento straordinario a sostegno del settimanale che da anni valorizza la ricchezza plurilingue di questa regione di frontiera, chiede al Governo Italiano un tempestivo intervento a favore di questo organo di stampa, uno dei principali portavoce di una minoranza che da 40 anni attende impotente il suo riconoscimento da parte del Governo, consapevole del proprio contributo alla ricchezza culturale d'Italia."

Gli albanesi a S. Pietro e a Pulfero

Anche due paesi delle valli del Natisone, S. Pietro e Pulfero, ospiteranno, oltre a Lauco, una parte dei 150 profughi albanesi accolti fino ad ora dalla colonia Oda di Lignano. In particolare 50 di essi giungeranno a S. Pietro, mentre altri 20 troveranno casa a Pulfero.

La decisione, presa nei giorni scorsi dal Ministero della Protezione civile, è stata definita, dalla prefettura di Udine, ufficiosa. Nonostante ciò i due comuni hanno già ricevuto comunicazioni in merito all'arrivo degli albanesi. Quale sarà, esattamente, la loro destinazione? "Vengono mandati all'Hotel Natisone - risponde Firmino Marinig, sindaco di S. Pietro - secondo una convenzione privata tra la prefettura e la proprietà dell'albergo. Il Comune non è quindi parte integrante di questo progetto". Questo per quanto riguarda la cinquantina di profughi destinati a S. Pietro, che dovrebbero arrivare in settimana.

Il segretario comunale di Pulfero, dal canto suo, dichiara di aver soltanto ricevuto notizia, dal sindaco Specogna, attualmente irripetibile, dell'arrivo degli ospiti.

V SOBOTO V ŠPETRSKI OBČINSKI DVORANI KONCERT PRIMORSKE POJE

Pesem nas povezuje in bogati

Nastopilo je 5 zborov in kakih 100 pevcev s Tolminske iz Trsta in Gorice

V znamenju ljubezni do pesmi, ki pomeni spoštovanje lastnih korenin, zavezanost slovenski kulturi in istočasno prilagoditvost, da se vzpostavijo novi stiki in se zblizujejo med sabo ljudje, ki živijo ob meji, na naši in na drugi strani, je bil v soboto zvečer v občinski dvorani v Špetru letošnji koncert Primorske poje.

Iniciativo že 22 let organizirata Zveza slovenskih kulturnih društev in Združenje pevskih zborov Primorske in z njo konkretno uresničujeta politiko miru in sodelovanja, o kateri vsi govorijo, prepogosto pa žal ostaja le na ravni načelnih, principielnih izjav.

Že več let sodeluje s svojimi zbori in kot gostiteljica koncertov Primorska poje tudi Beneška Slovenija in se torej tudi mi po svojih močeh vključujemo v ta prizadevanja, zato da se, ob uveljavljanju naše slovenske kulture, meja spremeni v tisti element, ki nas povezuje s širšim svetom in nas bogati. S približ-



Anastasia Purlič vodi pevski zbor Skala iz Gropade

no takimi besedami je predsednica ZSKD za videmsko pokrajino Jole Namor pozdravila udeležence na koncertu v Špetru in takoj predala besedo Antonelli Bucavaz, ki je program povezovala.

Najprej se je špetrskemu občinstvu predstavil moški pevski

zbor Štmaver iz Gorice, ki je zapel pod vodstvom zborovodje Gabrijele Devetaka. Sledil je nastop mešanega zbora Topničar iz Trnovca pod vodstvom mladega dirigenta Giannija Rijavca,

beri na strani 3

IN MARGINE ALL'ULTIMO CONSIGLIO COMUNALE DI S. PIETRO AL NATISONE

Paura del drago sloveno

Venerdì 19 aprile nella sala consiliare di S. Pietro al Natisone poche persone assistevano al consiglio comunale. I punti all'ordine del giorno eran pochi, forse sembravano poco interessanti. Invece vi assicuro che mai più chiaramente di quella sera vi sarebbe apparsa la politica di immobilismo che per troppi anni ha frenato le valli del Natisone e che ora fortunatamente sembra ripudiata da

buona parte degli amministratori dei sette comuni.

Il gruppo consiliare di minoranza, prendendo alla lettera la parola opposizione e ignorando l'aggettivo "costruttiva", bocciava ripetutamente i punti all'ordine del giorno. Con motivazioni più o meno convincenti ha persino votato contro la raccolta differenziata della carta ed annaspava arrampicandosi sui

vetri senza argomentazioni serie con vero affanno ogni qualvolta nella sala venivano pronunciate le parole "bilingue" e "sloveno".

Io ascoltavo preoccupata e meravigliata poichè più volte, chiacchierando per strada con qualcuno degli amici che in seno al consiglio comunale

Bruna Dorbolò

segue a pagina 2

PER CGIL - CISL - UIL DELL'ALTO FRIULI

1 maggio a Resia

I rappresentanti delle tre confederazioni sindacali, CGIL-CISL-UIL dell'alto Friuli, si ritroveranno il primo maggio, festa del lavoro a Oseacco di Resia. La scelta non è caduta a caso, ma tende soprattutto a rilanciare l'immagine della montagna, che ora, a ricostruzione quasi completata, deve affrontare il problema di sempre: "l'occupazione". Questo incontro è un'occasione per far conoscere e rilanciare la valle, sia sotto l'aspetto ecologico che turistico.

La giornata all'interno della comunità resiana avrà un carattere socio culturale, in quanto non solo si celebrerà la festa dei lavoratori, ma anche l'amicizia ed il rispetto che unisce gente diversa, ma con problematiche comuni.

La cerimonia ufficiale avrà inizio alle ore 11, e prevede il saluto del sindaco Luigi Paletti a cui seguiranno gli interventi da parte dei rappresentanti delle tre confederazioni CGIL-CISL-UIL.

INTERVISTA AL DOTT. SORGE DOPO LE RECENTI VISITE AI NOSTRI COMUNI

Il prefetto sulle Valli

dalla prima pagina

spopolamento, ma anche propri, come il grave dissesto del territorio sotto il profilo idro-geologico. Per ovviare in maniera seria a questo problema abbiamo avviato un'iniziativa, partendo da Drenchia, proponendo la predisposizione di uno studio accurato da parte del Gruppo nazionale di difesa dalle catastrofi della Protezione civile sulle cause del dissesto idro-geologico del comune. Stabiliti i rimedi per porvi freno, l'apporto finanziario per gli interventi non affrontabile dai Comuni verrà garantito da Regione e Stato. Credo che, anche se i tempi sono lunghi, il rimedio non può essere che questo: operare, altrimenti avremo sorprese negative sul piano della pubblica e privata incolumità.

Il sopralluogo effettuato a Drenchia dal gruppo di esperti verrà seguito quindi da altri interventi?

La proposta di intervento contro frane e smottamenti, che sono motivo continuo di emergenza, non riguarda solo Drenchia, ma anche le Valli e tutto il territorio dissestato della provincia.

Nelle Valli è particolarmente d'attualità la riforma delle autonomie locali, che tende a favorire, tra l'altro, la fusione dei piccoli comuni. Lei cosa ne pensa?

Ritengo che i piccoli comuni non sono in grado da soli di fornire agli amministrati il servizio che essi richiedono. Bisogna che con la dovuta gradualità (attraverso il consorzio di alcuni servizi, come quello acquedottistico o quello dello smaltimento dei rifiu-



Il prefetto di Udine dott. Sorge

ti) si cerchi di avviare una comunione dei comuni. Questo non significa estirpare la cultura e le tradizioni dei piccoli paesi. Credo anzi che, mettendo a disposizione delle autorità mezzi più congrui, si potrebbe meglio tutelare quelle peculiarità. So che è un concetto respinto da molti, ma sono convinto si tratti di una profonda intuizione del legislatore. Prima si parlava di "casa comune europea", oggi si parla già di "villaggio globale", ed è strano che qualcuno resti ancora attaccato al campanile.

Recenti dati ci dicono che nelle Valli del Natisone la popolazione continua a calare. Per una situazione che rimane grave ci sono secondo lei rimedi?

Bisognerebbe cercare di incentivare lo sviluppo economico ed occupazionale della zona. È impensabile però portare nelle Valli del Natisone uno sviluppo di tipo

industriale. Lo sviluppo deve invece essere favorito in armonia con la vocazione agricola, artigianale e turistica delle Valli. Credo che uno strumento per agevolare questo tipo di sviluppo possa essere la legge sulle aree di confine.

La questione della minoranza slovena nella provincia di Udine. Lei avrà avuto modo di sentire dalla voce degli esponenti politici e culturali delle Valli del Natisone la loro posizione rispetto a questo aspetto. Che idea si è fatto, sentendoli?

Ho notato vivo interesse a dare piena attuazione all'articolo 6 della nostra Costituzione. Tutti i sindaci si sono dimostrati favorevoli all'attuale disegno di legge Maccanico. Personalmente lo considero un punto d'equilibrio importante. Ora i tempi per l'approvazione sembrano vicini, tali da ritenere che nell'attuale legislatura la proposta diventerà legge. C'è la volontà politica perché questo avvenga. Tutto poi è perfezionabile: dopo il rodaggio si potranno anche apportare delle modifiche. Se si vuole tutto subito, si rischia di rallentare l'iter della legge.

In conclusione: come vede il futuro delle Valli?

Potrà essere roseo, ma dipenderà dalla progettualità della Regione e dei Comuni. Il futuro sarà migliore se ci si muoverà in un'ottica di sviluppo, altrimenti si accentueranno ancora le negatività presenti. Occorrerebbe che tutti i comuni parlassero un linguaggio comune, anche come interlocutori della Regione.

Michele Obit

50. obletnica OF: v soboto proslava

Konec aprila (27.) bo poteklo petdeset let od ustanovitve Osvoobodilne fronte slovenskega naroda, gibanja, ki je za ves slovenski narod bil velikega pomena. Osvoobodilna fronta je bila pobudnik odpora proti zatiralcu slovenskega človeka in organizator boja proti fašizmu.

Gre torej za pomembno obletnico, ki bo ostala zapisana v zgodovini slovenskega naroda, čeravno nekateri skušajo temu gibanju odvzeti vsebinsko veličino, ki jo ima.

Osrednja prireditvev ob 50. obletnici ustanovitve OF bo v

soboto, 27. aprila v Ljubljani. Ob 11. uri bo na Trgu revolucije ljudsko zborovanje, na katerem bosta spregovorila član predsedstva Slovenije Ciril Zlobec in predsednik Zveze združenj borcev Ivan Dolničar. V kulturnem sporedu pa bo nastopil tudi Tržaški partizanski pevski zbor.

V popoldanskem času bo v Cankarjevem domu koncert pevskih zborov, ob 18. uri pa bo v istem kraju svečana akademija, na kateri bo spregovoril predsednik Republike Slovenije Milan Kučan.

Inizia l'Espomego

La fiera internazionale s'aprirà sabato a Gorizia

Espomego 91, fiera campionaria internazionale di Gorizia, giunta alla sua ventunesima edizione, verrà inaugurata sabato 27 aprile, alle ore 11. Alla cerimonia d'apertura interverrà l'onorevole Alberto Rossi, sottosegretario al Commercio estero.

Espomego, quest'anno apre i battenti con oltre 200 espositori, in rappresentanza dei più diversi settori produttivi e commerciali. Tra le presenze istituzionali, come di consueto, la Camera di Commercio di Klagenfurt e la Camera dell'Economia di Nova Gorica.

La fiera campionaria di Gorizia, che chiuderà i battenti il 5 maggio, offrirà al pubblico un interes-

sante programma di manifestazioni collaterali.

Tra queste va menzionato il «Trofeo nazionale di boomerang», che si svolgerà il 1 maggio alle ore 16. Il programma della fiera campionaria prevede inoltre una esibizione di cani addestrati, domenica 28 aprile, alle ore 16, ed una gara di mountain bike, domenica 5 maggio, alle 15.

Infine, un grande appuntamento musicale: il 1 maggio, alle 18, suonerà il gruppo degli Atahualpa, complesso che ha conquistato il pubblico più giovane con l'abbinamento dei ritmi da discoteca alle sonorità andine.

Tutti in marcia il primo maggio a Tribil di sopra

A Tribil superiore è tutto pronto per la marcialonga di primavera, organizzata per il 1° maggio dal comitato festeggiamenti "Burbnjak" con il comune di Stregna e la Comunità montana.

L'iniziativa darà ai partecipanti l'occasione di immergersi nei colori e profumi della primavera.

Non perdetevi quest'opportunità, venite numerosi a Tribil dove dalle otto si riceveranno le iscrizioni per la marcialonga che partirà alle 9.30. Dopo l'ultimo arrivo, previsto entro le 12.30, tutti i partecipanti potranno rifocillarsi con un piatto di pastasciutta prima delle premiazioni.

Per il majnik anche un invito in Val Resia

La neo costituita associazione Amatori calcio quest'anno organizza la XI edizione della "Camminata in Val Resia".

Come di consueto la manifestazione si svolgerà il primo maggio (Majnik in dialetto). La partenza verrà data alle ore 9,30 dal capoluogo Prato e si snoderà su un percorso diverso rispetto agli anni precedenti, attraverso prati, boschi e località della Valle per circa 12 km.

L'arrivo è previsto in località Poje, presso il bar "Alpino", dove ci sarà la premiazione e una spaghetta offerta a tutti i partecipanti.

DO 23. JUNIJA SLOVENIJA MORA URESNIČITI PLEBISCITNI SKLEP

Razhod z Jugoslavijo

Slovenija bo do 23. junija izvedla obveze, ki izhajajo iz plebiscita o osamosvojitvi in plebiscitnega zakona. Zakon namreč določa, da morajo slovenska vlada, skupščina in ostali organi v roku šestih mesecev izpolniti vse pogoje za popolno osamosvojitve.

Ti naporji potekajo sedaj na dveh ravneh: na ravni razgovorov šestih predsednikov, v okviru zveznega predsedstva, zvezne vlade in skupščine, da bi prišlo do osamosvojitve postopno, mirno in predvsem dogovorjeno. Po drugi strani pa predvsem v okviru vseh slovenskih ministerstev, da bi se pripravili osamosvojitveni ukrepi. Pri vladi je zato ustanovljenih 13

delovnih skupin, ki se ukvarjajo z vsemi konkretnimi problemi.

Skoraj povsod sta prisotni dve varianti: zaželjena mehka, dogovorjena in z njo tudi možnost ustvarjanja sodelovanja, koristnega iskoriščanja obstoječega; in bolj trda: temeljiti rez, pretrganje stikov na silo. V ospredju so seveda problemi zunanjih odnosov, mednarodnega priznanja, obrambe, varnosti, notranjih zadev in končno celotnega monetarno-gospodarskega kompleksa.

Ministrstvo za zunanje zadeve Slovenije pripravlja in postopoma že ustvarja slovensko diplomacijo in slovenska predstavništva v tuji-

ni. Pri tem je seveda bistveno vprašanje priznanje Slovenije za suvereno državo, kar pa je daljši postopek, ki bo verjetno trajal več let. Normalno in pospešeno se ustvarja slovenska vojska. Vse je pripravljeno tudi za slovensko valuto in tiskani so že boni. Problem pa jasno ni v tiskanju papirja, pač pa v njegovem kritju in finančno vprašanje je verjetno najhujše.

Slovenija bi rabila milijardo in pol dolarjev posojila za ureditev finančnega sistema, trdno valuto in z njo pričetek novega gospodarskega ciklusa, sredstva, ki jih išče na svetovnih trgih, v investicijskih in drugih bankah.

(povzeto po Primorskem dnevniku)

IN MARGINE ALL'ULTIMO CONSIGLIO COMUNALE DI S. PIETRO AL NATISONE

La paura del drago sloveno

dalla prima pagina

rappresentano la DC, avevo appurato come anche per loro le vecchie paure di questa terra fossero retaggio del passato: le "kri-vapete" e le "tantazmote", leggende assieme agli "škrti", lo sloveno con l'aiuto del Parlamento italiano, una via verso il futuro. Evidentemente, però, pescando nella tradizione in quest'ultimo secolo si è fatto dello sloveno un nuovo mostro ancora in grado di atterrire chi ama contornare la realtà attuale con vecchie fantasmi.

Sloveno, ecco dunque individuato il nome del drago custode delle Valli, drago che solo pronunciando il suo nome è in grado di paralizzare le membra e confondere i cervelli, che ti fa ammutilare nella speranza di renderti invisibile o perlomeno di confonderti fra la rigogliosa vegetazione delle Valli del Natisone ed attendere che cada in qualche trap-

pola ben preparata o muoia di fame e di stenti vagando tra le montagne.

Con questo spirito ed in questa attesa, ignorando l'esistenza degli oltre 50 bambini che frequentano la scuola bilingue di fronte al municipio, diventata insufficiente per l'aumento di iscrizioni, i consiglieri di minoranza hanno votato contro l'ampliamento della zona studi di S. Pietro al Natisone e quindi alla possibilità di costruire una sede idonea per questi ragazzi nella zona urbanisticamente adatta per spazi, servizi e viabilità e destinata appunto a strutture scolastiche, di culto e ricreative. Questo loro voto, a proposito di sviluppo socio-culturale delle Valli del Natisone, mi ha richiamato alla mente un altro voto contrario di pochi mesi fa, che riguardava un ordine del giorno per sostenere la richiesta della sperimentazione quinquennale

dell'Istituto magistrale di S. Pietro al Natisone. Anche in quell'occasione, pur ammettendo la necessità di far qualcosa per la più importante struttura scolastica delle Valli del Natisone, avevano parzialmente bocciato l'ordine del giorno.

Quel venerdì 19 il drago sloveno aveva però deciso di sconvolgere i poveri consiglieri fino alla fine della seduta. Ecco infatti che si arriva all'emozione. Accolto con sospiro di sollievo da Chiabudini, il sindaco propone l'ordine del giorno inviato dal Sinascel-Cisl ai comuni, che richiede tra l'altro di istituire presso l'Università di Udine corsi per la preparazione degli insegnanti delle scuole materne ed elementari con riguardo all'insegnamento della cultura e della lingua friulana. Chiabudini elogia e sostiene la validità dell'iniziativa sottolineando l'importanza dell'insegnamento della lingua materna nel

primo ciclo scolastico; ma poiché accanto alla parola lingua friulana con un emendamento viene aggiunto "e slovena" il voto contrario dei quattro della minoranza è puntuale, in barba all'elogiata iniziativa.

L'ultimo punto, un ordine del giorno a sostegno del Novi Matajur, ha letteralmente creato panico nel banco della minoranza. Il sindaco Marinig, comprensivo, ha proposto una sospensione della seduta di qualche minuto affinché i consiglieri si riprendessero, ma Chiabudini con coraggio ha rifiutato. Si è votato: ancora quattro no. Come potete vedere, in attesa che il drago muoia il no è generale: all'educazione civica, all'edilizia, all'istruzione ed alla stampa, e fatte le somme questo sembra un grande no alla democrazia ed allo sviluppo.

Bruna Dorbolò

Predsednik Lojze Peterle bil v Gorici

Predsednik slovenske vlade Lojze Peterle je v nedeljo pristvoval v Gorici na spektakularni vaji civilne zaščite »Protala 91«, ki so jo pripravili ob zaključku tridnevnega mednarodnega posveta o civilnem in klubskem letalstvu in okviru skupnosti Alpe Jadran.

Več sto sodelujočih prostovoljcev in pripadnikov raznih enot civilne zaščite iz naše dežele, Slovenije in Koroške je prikazalo ukrepe v slučaju katastrofalne poplave ob silovitem dežju in nevarno narasli Soči.

Prikazu na goriškem letališču so poleg številnih obiskovalcev prisostvovali tudi goriški in novogoriški župan Antonio Scarno in Sergij Pelhan, predsednik slovenske vlade Lojze Peterle ter slovenski senator Stojan Spetič.

Al Trinko: conferenze "d'autore"

Con la conferenza sul futuro o meglio sulle prospettive della scuola slovena in Italia e di quella italiana in Jugoslavia, svoltasi venerdì scorso, relatore il dottor Pavel Stranj, prosegue il ciclo di incontri promossi dal circolo culturale Ivan Trinko di Cividale e coordinati ed introdotti dal presidente dell'associazione, il prof. Marino Vertovec. Riprende dunque e con vigore l'attività del circolo Trinko dopo un periodo di silenzio. E' forse questa la ragione per cui la presenza agli incontri è alquanto limitata. Ed è un peccato perché finora sia gli argomenti trattati, sia i relatori sono sempre stati ad un ottimo livello.

Come ricorderete la prima conferenza era dedicata - ed era d'obbligo - a mons. Ivan Trinko stesso, o meglio alla sua corrispondenza. E così il prof. Breclj di Nova Gorica ha tratteggiato, attraverso i personaggi con cui intratteneva rapporti epistolari, un Ivan Trinko del tutto inedito.

La volta successiva è stato affrontato un tema riguardante la vita e la storia della comunità slovena in Italia ma da un angolo visuale un po' diverso dal solito almeno per noi, quello delle attività economiche o meglio del sorgere ed affermarsi di banche e istituti di credito sloveni. L'argomento, soprattutto riguardo la realtà triestina ma anche con qualche spunto sulle Valli del Natisone nell'ultimo scorcio del 19. secolo, è stato illustrato dal dottor Milan Pahor, direttore della Biblioteca nazionale slovena di Trieste ed autore di un libro sul tema.

Infine con l'aiuto di Pavel Stranj, ricercatore presso lo Slori e da molti anni attento studioso del mondo scolastico sloveno e di tutti i fenomeni ad esso legati, è stato affrontato il tema della prospettiva per la scuola delle due minoranze di quest'area: quella italiana in Istria e quella slovena in Italia. L'interrogativo proposto sul futuro delle due scuole è stato illustrato molto ampiamente. Certamente esso è condizionato da molti fattori, in primo luogo dal ruolo che avrà il confine.

Foto di Pierro in Cooperativa

Lo spazio espositivo della Società Operaia di Cividale ospita nel mese di aprile la personale fotografica di Pierro Mario.

L'autore isontino presenta una raccolta di immagini in bianco e nero arricchite di sapienti inserimenti cromatici.

La mostra, dal titolo "Anche un po' di colore", si può visitare nei locali della Cooperativa Libreria Borgo Aquileia in Via Manzoni 3 fino al 4 maggio.

NA DRUŠTVU TRINKO PAVEL STRANJ O ŠOLAH SLOVENSKE IN ITALIJANSKE MANJŠINE

Perspektive šole na meji

Kam gresta slovenska šola v Italiji in italijanska v Jugoslaviji? To je naslov predavanja, ki ga je imel doktor Pavel Stranj v petek 19. aprila v Čedadu na vabilo kulturnega društva Ivan Trinko. Zanimivega večera, na katerem je bil govor v slovensčini in italijanščini, se je med drugimi udeležil didaktični ravnatelj za čedajsko in nadiško območje dr. Adolfo Londero, bilo je prisotnih tudi več učitelj dvojjezične špeterske šole.

Po uvodnih besedah predsednika društva Ivan Trinko, prof. Marina Vertovca, ki je predstavil gosta, je Pavel Stranj opredelil vsebino predavanja in uvodno teoretično orodje. Kot že sam naslov nakazuje je bil pristop primerjalni. Obravnaval je obvezni pas šolstva v dveh področjih najbolj ravitih in najbolj bližjih med sabo, to je tržaško pokrajino in koprsko področje v Sloveniji, časovno se je pa omejil na povojno obdobje od leta 1945 naprej. V podajanju vseh potrebnih koordinat za razumevanje, "branje", tega vprašanja, je opredelil tudi dimenzije obeh manjšin: 15. tisoč Italijanov v Jugoslaviji po uradnih podatkih iz zadnjega popisa (sedaj je popis spet v teku in pričakujejo dosti



Pavel Stranj

več opredelitev); 52 tisoč Slovencev v Furlaniji-Juljski krajini. Tudi tu gre za uradni podatek, a Slovenci trdijo, da jih je še enkrat toliko. Isto trdijo zase Italijani.

Drugi aspekt, ki ga je Stranj omenil, je pravni položaj manjšine oziroma njenega jezika. Italijani v Jugoslaviji imajo v tem pogledu veliko prednosti, nenezadnje se njihov jezik poučuje tudi v slovenskih oziroma hrvaških

šolah, kar za Slovence v Italiji, kot dobro vemo, sploh ne velja.

Kako primerjati dve šoli, kaj vse vpliva nanje, se je vprašal predavatelj, ki je tudi poudaril kako manjšinska šola reproducira odnose med večino in manjšino, kako jo pogojujejo razmere v katerih sama manjšina živi. Kakšna je rezultanta zgodovinske poti slovenske in italijanske šole v Trstu oziroma na Obali je nato Stranj prikazal s pomočjo dveh grafikonov. Skozi krivulje na njima smo lahko razbrali težke čase negotovosti in pritiskov takoj po vojni, pojav izseljevanja in priseljevanja beguncev, v glavnem vse zunanje, izven šolske momente, ki so šolo pogojevali. Pri tem je zanimivo poudariti, da je med večinsko in manjšinsko šolo vzporedna pot.

Zanimiva in nova, tudi drzna kot je sam dejal, je bila v tem pogledu vzporednica, ki jo je Stranj opredelil za Slovence v Italiji in Italijane v Jugoslaviji. Isto močno zaznamuje exodus Italijanov, kar v številkah pomeni, da je zmanjkalo pri vpisih v obvezno šolo 9 desetih otrok. V istem obdobju je v Trstu, v slovenskih šolah, zmanjkalo 7 desetih otrok. Lahko govorimo tudi

pri Slovencih o nekem "exodusu", je dejal, saj je zelo visoko število ljudi prekoračilo etnično mejo znotraj same skupnosti in se asimiliralo.

Ključno vprašanje in obenem naslov srečanja je bilo, kako naprej, kdaj lahko manjšinska šola gre proti toku, prevaga težnjo po asimilaciji pri čemer igra odločilno vlogo (za Slovence le v negativnem smislu, saj nimamo enakovrednega sredstva) televizija? Kadar jezik in kultura postane ključ za napredek, za družbeni uspeh, je bilo rečeno. In italijanska šola v Jugoslaviji je dober dokaz tega. Danes je v močnem razvoju in postaja servis bikulturalizma, kar seveda skriva tudi določene nevarnosti.

Odgovor na vprašanje zastavljeno na začetku je odvisen od sil, ki delujejo v družbi, o manjšinskih rezurzih, predvsem pa o vlogi meje, ali bo dejansko faktor zblizevanja in pretakanja idej in ljudi ali ne.

Na koncu srečanja je ravnateljica Zavoda za slovensko izobraževanje, prof. Živa Gruden, predstavila zbornik "Šola in sožitje", v katerem so zbrana predavanja posveta na isto temo, ki ga je novembra 1988 priredilo društvo Ivan Trinko.

PREJŠNJO SOBOTO V ŠPETRU KONCERT 5 ZBOROV NA PRIMORSKI POJE

Pesem nas povezuje

s prve strani

ženskega pevskega zbora Poljubinj, iz istoimenskega kraja pri Tolminu, ki jo je vodila solopevka Majda Luznik, mešanega pevskega zbora Skala iz Gropade na Tržaškem, ki je pod vodstvom zborovodje Anastasie Purrič zapel 4 pesmi, vse istega avtorja - skladatelja Pavleta Merkuja - in vse posvečene Benečiji in Reziji. Sklenili so koncert precej poznani in priljubljeni tudi v Benečiji, pevci okteta Simon Gregorčič iz Kobarida. Vse zборе je prisotno občinstvo nagradilo s toplimi aplavzi.

Kot rečeno že več let sodeluje na reviji Primorska poje s svojimi zbori tudi Benečija. Letos so bili naši ambasadorji v širšem slovenskem ambientu in povsod dobro sprejeti moški zbor Matajur iz Klenji, ki je pod vodstvom zborovodje Lie Bront nastopil na Proseku, blizu Trsta; mešani pevski zbor Pod lipo iz Barnasa, ki ga vodi Nino Specogna in se je predstavil v Zagraju (Sagrado) in mešani pevski zbor Naše vasi



Oktet Simon Gregorčič (v nepopolni sestavi) na sobotnem koncertu v Špetru

iz Tipane (dirigent Anton Birtič), ki je nastopil v nedeljo v Kneži na Tolminskem.

Revija primorske poje je potekala letos v znamenju 400-letnice smrti slovenskega skladatelja Jakoba Petelina-Gallusa. Temu

visokemu jubileju je posvečen koncert, ki ga prirejajo v naši deželi Zveza slovenskih kulturnih društev, Glasbena matica, Združenje cerkvenih pevskih zborov. Koncert bo tudi v Čedadu, v nedeljo 19. maja v cerkvi sv. Frančiška.

Domjo vabi na revijo Glas Harmonike

Kulturno društvo Franventurini od Domja prireja na dan 1. maja 1991 ob 14.00 uri v centru A. Ukmar-Miro pri Domju tradicionalno mednarodno srečanje godcev na diatonično harmoniko "Glas harmonike".

Revija "Glas harmonike" je pomembno srečanje med ljubitelji tega ljudskega glasbila iz dežel Alpe-Jadran. V prejšnjih izvedbah so se revije udeležili godci s Tržaškega, Furlanije, iz Benečije, Koroške, Istre in Slovenije. Reviji sledi zato mnogo ljubiteljev ljudske glasbe in kulture.

Prireditvev spada tudi v okvir praznovanja Praznika Dela in bo marsikomu omogočila, da lahko na prijeten in nevsakdanji način praznuje 1. maj - dan, ki se ga tradicionalno posveča tudi vzgajanju ljudi h kulturi sožitja in miru med narodi.

POHITITA DAT VAŠE IME, VPISOVANJE BO V SABOTO 4. MAJA NA NAŠEM UFICIHU

Okuole an okuole Italije

Al sta prebral na zadnjem Novem Matajurju o kročeri, križarenju, ki s pomočjo agencije "Aurore" taz Tarsta smo organizal za konac maja, parve dni junija? Mislimo, de ja, sa' vič ko kajšan od vas nas je že poklicu po telefone al pa paršu tle na uficij za vprašat kiekie vič.

Še ankrat vam napišemo v par rijah program: taz Tarsta se poudo prout Corfù v Grečo v petak 31. maja zvičer. V saboto 1.junija bomo cieu dan na ladiji, v Corfù pridemo v nediejo 2.junija zjutra. V pandiejak 3.junija pridemo v Siracuso, zanimivo miesto Sicilije. Drugi dan, v torak 4.junija zjutra pridemo v Napoli an

Pompei. V sriedo 5.junija bomo v Ajaccio (Corsica). V četartak 6. junija zjutra pridemo v Nizzo (Francija) an tle odtuod z avtobusom se parpejemo damu. Tuole je na zlo kratko poviedano, kam vas popejemo lietos z ladjo Dalmacijo. Vse tuole bo koštalo od 580.000 lir (kabine s štierimi pastiej) do 1.200.000 (apartament). Nadvse se plača še 55.000 lir (tasse imbarco e sbarco) an fakoltativne ekskurzije.

Na stuojta previç študierat če prid al ne. Pridital!

Sullo scorso numero del Novi Matajur abbiamo presentato il

programma della crociera che il nostro giornale, con la collaborazione tecnica dell'Agenzia viaggi Aurora di Trieste ha organizzato dal 31 maggio al 6 giugno prossimi. Altro materiale informativo lo potete trovare presso il nostro ufficio a Cividale (via Ristori, 28 - tel. 731190). Affrettatevi a dare il vostro nominativo, il numero dei posti è limitato. In ogni caso, avete tempo di pensarci fino a sabato 4 maggio, quando, dalle ore 9 alle ore 12 sarà presente presso il Novi Matajur un rappresentante dell'Agenzia Aurora per le iscrizioni. Ricordate di portare con voi un documento (passaporto individuale o carta d'identità valida per l'espatrio) ed un acconto.

Corso di ceramica assieme alla "Lipa"

La cooperativa Lipa di S. Pietro organizza anche quest'anno un corso di ceramica.

Il corso, che comprenderà 10 lezioni, inizierà giovedì 2 maggio e si svolgerà ogni lunedì e giovedì dalle 17 alle 19 presso il laboratorio della Cooperativa a San Pietro in viale Azzida (ex scuola elementare).

Il corso sarà tenuto dagli operatori del laboratorio di ceramica Alessio Petricig - allievo dello scultore Darko, e Igor Tull - tornitore.

Per le iscrizioni ed eventuali informazioni potete rivolgervi presso gli uffici della cooperativa Lipa - condominio "al centro" - San Pietro al Natisone

(tel. 727152 oppure 727490, dal lunedì al venerdì dalle ore 8 alle ore 16) entro martedì 30 aprile.

Programma del corso:
- introduzione teorica;
- conoscenza dei materiali e delle tecniche di lavorazione;
- modellazione manuale;
- decorazione;
- uso del tornio elettrico.

Quota associativa: lire 120.000 che comprende l'argilla, i pennelli, gli smalti, 3 piatti-biscotto e forno per la cottura.

Il numero minimo degli iscritti è di 10. Il corso decade automaticamente se il numero degli iscritti sarà minore a 10.

GLI ANTISLOVENI CERCARONO DI FOMENTARE UN CASO POLITICO DI GRANDI DIMENSIONI COLPENDO IL PARROCO DI S. LEONARDO

Provocazione tricolore notturna

L'uscita in pubblico di quella che si potrebbe definire la prima "rifondazione" del partito comunista nelle Valli del Natisone avvenne, dopo la rottura con Tito, nel 1953, a pochi mesi dalla morte di Stalin.

L'occasione informale fu un comizio elettorale del senatore Giacomo Pellegrini. L'avvenimento formale, e che ebbe rilievo nelle cronache, fu invece il congresso che si svolse domenica 21 marzo 1954 a S. Pietro al Natisone. Per il partito segnò un vistoso successo per la partecipazione degli iscritti, dei simpatizzanti e dei cittadini, partecipazione che andò molto oltre le previsioni, tanto che la sala (e si trattava del Cinema Belvedere) fu troppo piccola.

Seppi per lettera come erano andate le cose. Non c'ero perché facevo il soldato ed ero stato allontanato da Palmanova (da dove scorgevo ogni giorno la bianca vetta del Matajur) e me ne stavo in Liguria. Il trasferimento, come mi fu comunicato a voce, serviva a tenermi lontano per essere oltretutto sottoposto - come alla fine mi informarono i miei superiori - ad una discreta sorveglianza. L'importante era che qualcuno non si sognasse di formare gruppi e solidarietà politiche all'interno dei reparti militari. Bastava poco: una disobbedienza collettiva, un imboscamento sospetto, un giornale di sinistra. Da parte mia disponevo di molte informazioni sulle idee dei miei compagni. Quel Figoni, il piccolo lombardo che aveva avuto l'onore di stringere la mano a Stalin! Quel Buoncristiano, romano, che in vista dei tornei di calcio si proponeva di rompere il maggior numero di stinchi a quelli della polizia! E così via.

Le regole del gioco, allora, erano quelle dell'esercito e la vita militare era piena di trappole. L'importante era quello di poter sognare liberamente i propri ideali di libertà e giustizia. E di sognare, soprattutto, il giorno del ritorno ai fatti miei.

Ci furono diverse letture del congresso comunista del 1954. Qualcuno le considerò un'impudente chissata. Altri una provocazione. Il "Matajur" non scrisse niente, non prevedendo che nel giro di qualche anno si sarebbero messe in moto le manovre di riavvicinamento fra "cominformisti" e "titini". Don Cuffolo ebbe la solita lettura, con una previsione in linea di massima azzeccata: comunisti gli uni, comunisti gli altri, buoni a raggirare con il loro gioco delle parti i preti, quelli friulani e

quelli sloveni. La tesi si mostra assai complessa, ma per molti versi comprensibile e sarà forse utile rispolverare le sue carte. Titolo: **Congresso comunista a S. Pietro degli Slavi**; data: Dom. 21 marzo '54.

Scriviamo per la storia politica della Valle, passata e futura.

Convocato con manifesti reclamistici, alle 2 pom. di oggi la Sezione di S. Pietro al Nat. del partito comunista, ha ottenuto trionfalmente ed audacemente il suo primo congresso pubblico. Fenomeno nuovo e significativo per queste Valli. Il comunismo è penetrato organizzato e fattivo nelle Valli e lavora per la loro conquista. E gli attivisti non sono solo i soliti ubriaconi che non mancano in nessun paese, ma studenti delle medie, laureandi, maestri e notabili locali, che hanno ascendente sul popolo ingenuo. Figurarsi il naso, e la sorpresa e... l'impaccio dei poveri preti!

Sono i più coraggiosi propagandisti proprio quei pseudopatrioti che, anni addietro, andavano a braccetto con certi ingenui preti friulani delle valli per lottare, intrigare, ecc. contro i preti sloveni di qui, col pretesto patriottico, per toglierci ogni prestigio ed ascendente sul popolo. Sono riusciti abilmente a mettere la discordia insanabile

fra sacerdoti e poi hanno voltato loro la schiena e si sono messi, prima velatamente poi pubblicamente, a fare la lotta ai Democratici e cioè ai preti. Chi semina vento raccoglie tempesta!

Ci sarebbe molto da dire sulla validità di questa analisi, perché i comunisti avevano di fronte problemi e programmi piuttosto diversi e per occuparsi di preti non avevano molto tempo.

La lettura potrebbe essere questa. L'assillante e perfida accusa ai preti sloveni di essere in combutta con i comunisti rappresentava una trappola pericolosissima tesa dall'Organizzazione clandestina Osoppo. Se questa accusa avesse trovato qualche supporto, la condanna dei sacerdoti sloveni sarebbe stata definitiva sia agli occhi della gente, sia da parte della gerarchia ecclesiastica (l'arcivescovo) che da quella politica, cioè da parte della DC. Ecco che, pur trapelando presso il clero sloveno, fra le righe, una certa ammirazione per le iniziative del Fronte Democratico degli Sloveni, bisognava che esso se ne tenesse possibilmente in disparte e accentuasse le figure pastorali dei sacerdoti attraverso, anche, un eccesso di tradizionalismo e di inflessibilità morale.

Guardiamo don Angelo Cracina. Sottoposto a continue vessa-

zioni, minacce, provocazioni, mantenne un atteggiamento di rigore perfino eccessivo rispetto, ad esempio, le tradizionali sagre concluse dalle feste da ballo. Prima messa del mattino e stop, quando c'era in vista un ballo. I fedeli erano chiaramente avvertiti: o con Dio, o con il diavolo! Neanche don Cuffolo scherzava sulla condanna di quelle pratiche peccaminose, le quali - dopo l'astinenza della guerra - distraevano dai santi pensieri i fedeli. E più volte ad organizzare le feste erano proprio esponenti in vista della D.C. Ecco una delle cronache frustanti del suo "Libro storico", 2 agosto 1948:

Ieri e oggi, come l'anno scorso, sul greto del Natisone a Pulfero, dietro l'esercizio di "Skofic" morto improvvisamente otto giorni fa. Capo impresa il Segretario politico Democrazia... Cristiana. Tavolaccio, grandioso, illuminazione fantastica - di sole spese 150.000 - reclame grandioso, intervento spettacoloso anche da Cividale ed Udine, svuotate le nostre case, anche puerpere presenti tutta la notte. Successo grandioso. Eletta e incoronata "Miss Val Natisone", una disgraziata sedicenne di Merso Superiore. Hanno preso anche la multa di 25.000 lire per aver spacciato biglietti falsi. Addio onestà della nostra gente! E si chiamano... Democratici Cristia-

ni! Una polemica che poteva anche scocciare, ma dava al sacerdote una corazza di austera moralità con il sostegno dei tempi. Ed ecco dunque come l'intransigenza religiosa e pastorale unita all'appoggio elettorale della D.C. (che era tutt'altro che ben disposta sulla questione slovena) risultò una necessaria e robusta pregiudiziale difensiva.

Nemmeno di fronte alle famose "circulari segrete" mancò ai preti sloveni il necessario temperamento. Come ricorderete, esse venivano diramate anonimamente dagli uomini della Organizzazione Osoppo clandestina, con la collaborazione, stando al Cuffolo, anche di preti italiani. Tali "circulari", redatte in toni farneticanti, raggiungevano la prefettura, la questura, l'arcivescovo, le amministrazioni pubbliche, ecc. L'intento era quello di fomentare, dopo quello della "Beneška četa", un nuovo caso politico di grandi dimensioni, in modo da coinvolgere anche la stampa nazionale. Il nuovo caso avrebbe potuto essere intitolato "i preti slavo-comunisti". Protagonista assoluto fu il coriaceo e temperamentale don Cracina.

Dalle "circulari segrete" si passò agli articoli del "Friuli Liberale", dell'"Arena di Pola", del "Messaggero Veneto" e perfino del "Corriere della Sera" ed alla preparazione notturna di una provocazione antislovena. Non tacque, il parroco di S. Leonardo, nonostante le ripetute sollecitazioni dell'arcivescovo a perdonare. Sporse querela ed ottenne la condanna dei giornalisti che l'avevano diffamato: quattro mesi con la condizionale, pagamento delle spese e risarcimento simbolico di mezzo milione. Ciò che aveva colpito la gente e che aveva fatto schiumare di rabbia i suoi avversari, fu lo spettacolo di don Angelo Cracina che prese a circolare su una Lambretta nuova fiammante. E colpi soprattutto il fatto che la Lambretta, a Cracina, era stata donata dal prefetto di Udine, dott. Moneghini (con altri doni ai preti sloveni), come prova di stima ed ossequio verso il sacerdote che aveva affrontato la battaglia per il rispetto delle tradizioni e della lingua slovena. Se ne cruciarono i tricoloristi, e scrissero "Onore e gloria ai preti antitaliani - Trinko sugli altari - Cracina in motoretta". Inutile dire che la solfa proseguì ancora, dopo una infinità di puntate.

Paolo Petricig

IL PRETORE AVVERTI' DON CRACINA DI UN ATTENTATO DEI NAZIONALISTI

Le chiese sorvegliate

Terrorismo. Infatti nella sera della vigilia della festa di Ognissanti, 31 ottobre 1955, è venuto da Don Cracina, il pretore di Cividale, dott. Zuccherello, accompagnato da un altro funzionario della polizia investigativa e dal brigadiere dei carabinieri di S. Leonardo.

Il pretore ha comunicato a Don Cracina, che lui, il pretore, aveva scoperto che la famosa "gang" pseudonazionalista aveva organizzato una violenta dimostrazione notturna contro di lui, Don Cracina, che avrebbero sfondato le porte della chiesa e messo nella stessa dei grandi cartelloni con scritte come queste: "Gli italiani non disarmano - lo proverai presto" ecc.

Lo stesso pretore avrebbe visto i cartelloni già pronti. Ciò

doveva esser mandato ad effetto in quella notte o la notte seguente, notte dei morti.

Il pretore ha messo queste dimostrazioni in relazione col fatto che il vicario di Cosizza, don Remigio Baldarino... "pedina" della gang aveva ricevuto il trasferimento in una vicaria del Friuli. Il pretore disse di voler tutelare l'ordine pubblico - fece dare le chiavi della chiesa del S. Cuore al brigadiere dei carabinieri perché nelle due notti mandasse dei carabinieri a dormire nelle due chiese - diede ordine che i carabinieri sorvegliassero nelle due notti le adiacenze delle chiese e della canonica - lui avrebbe mandato rinforzi.

I carabinieri avrebbero l'ordine di arrestare eventuali di-

mostranti e sfondatori per poter risalire colle indagini ai mandanti.

E' evidente che ciò era stato organizzato per poter dopo dar pretesto ad una violenta campagna sulla stampa coi titoli "La popolazione si ribella contro il prete slavo" ecc. ecc. ed impressionare l'autorità politica e religiosa in favore del Baldarino e contro Don Cracina che gli sta sullo stomaco dall'epoca del succitato processo. Tutto questo avviene in piena Democrazia, con la connivenza di alcuni preti prezzolati - ora oggetto di speciale attenzione del Vescovo ausiliare.

(A. Cuffolo - Libro storico della parrocchia di Lasiz)

Brutte storie di preti

Un anonimo foglietto contro il Clero sloveno

Questa storia di preti e tricoloristi andrà raccontata fino in fondo da chi è, più di altri, documentato. Acceniamo solo a questo episodio, lasciatiocci scritto da don Antonio Cuffolo nel suo "Libro storico". E' del 23 febbraio 1956. Titolo: "Con le mani nel sacco l'autore di anonime contro il clero sloveno".

Lunedì 20 febbraio nella Tipografia Stagni di Cividale è stato stampato in 250 copie un esteso volantino anonimo (senza firma) ed immediatamente spedito ad autorità, personalità e giornali. In esso l'anonimo scrittore versa una forte dose di veleno contro i preti sloveni delle Valli del Natisone e specificatamente contro il Rev. Giuseppe Chiacig, già vicario di Tercimonte, nominato parroco nella nuova parrocchia di Cosizza da quattro energumini di là al soldo di don Boldarino, sacerdote della diocesi di

Forlì costretto dai Superiori a sloggiare da Cosizza.

E' stato accertato e documentato che l'autore dell'anonimo foglietto, lo stampatore e pagatore dello stesso, è stato uno dei pochi sacerdoti friulani locali che sono al soldo dell'anticlericale e clandestino "Comitato per la difesa della Patria e della religione nelle Valli del Natisone", che da più anni lotta contro i sacerdoti sloveni a base di memoriali anonimi, articoli sui giornali, foglietti volanti e lettere anonime... Il problema della "montatura" D. Boldarino - Cosizza - Chiacig è stato ormai esteso a problema nazionale ed ha uno scopo determinato: il foglietto anonimo è stato riportato per intero dal "Gazzettino" e sul "Messaggero" di Roma. E' sotto un lungo articolo, sotto grandi titoli su Cosizza, i preti sloveni, ecc. in data 17/2.

Wilhelm, il romanzo continua

Una testimone ricorda il soldato tedesco scomparso nella ritirata del '45

A dispetto di tutto, qualcuno ricorda chiaramente un soldato tedesco in fuga a Cocevaro, a pochi chilometri da S. Pietro, nei giorni della ritirata alla fine della guerra. Il soldato aveva raggiunto questa piccola località per chiedere ad una donna un abito civile per poter sfuggire alla cattura ed a nascondersi.

Se lo ricorda chiaramente Maria Blasutig - Jurcova di Vernasino, allora una ragazzina ed oggi emigrata a Tamines, in Belgio. Maria, in una lettera ad un nostro collaboratore, afferma di ricordare quei giorni di confusione mentre i tedeschi, ormai circondati dai partigiani, tentavano di aprirsi un varco verso l'Austria.

"Me lo ricordo molto bene - scrive Maria Jurcova - era verso la fine di aprile del 1945. Questo

soldato, credo, era un ufficiale e prestava servizio nella caserma di fanteria di Cividale".

Maria, assidua lettrice e sostenitrice del "Novi Matajur", ha saputo dal giornale questa storia e le è tornata alla mente la scena del soldato che cercava di nascondersi sotto abiti civili.

I fatti erano questi: Ulrich Otto, a 45 anni dalla guerra, si è posto alla ricerca del padre Wilhelm, scomparso mentre il suo reparto fuggiva da Cividale a Caporetto. Tutto il reparto venne catturato dai partigiani e consegnato agli inglesi, eccetto Wilhelm che non lasciò traccia di sé. La stampa ha dedotto che quell'ufficiale si fosse nascosto nella zona senza poi dare alcuna notizia di sé. I giornali fecero la data del 3 maggio, che - rispetto

alle Valli del Natisone - risultò inesatta, come conferma la lettera di Maria.

In base a queste indicazioni abbiamo cercato di vedere se altri ricordavano l'episodio. Tutto inutile: sia Olga, a cui il soldato avrebbe dato i vestiti, sia Livia, che avrebbe forse assistito insieme a Maria alla scena, non ricordano invece il particolare. In diversi casi analoghi la gente e le stesse donne interpellate hanno dato cibo e abiti civili a soldati dispersi di qualsiasi razza e di qualsiasi esercito nonostante si fosse trattato qualche volta di nemici. Sul fatto di Cocevaro in particolare, invece, buio fitto.

E non è possibile nemmeno dare per scontato che il soldato in questione fosse effettivamente quello di cui i parenti sperano di aver notizia.

DVA PRAZNIKA PAR GIUDITNIH V KOZCI: SREBARNA POROKA AN ROJSTNI DAN NONE MARIJE

Taz stiene jih varje Marija



Guidac
jih
prave...

Kimet po naših dolinah so malomanj usi strici, ker čeče ki so na žembo ne prašajo vič puoba dost repu ima tu hlievu, pa gledajo rajš financota al karabini-erja za ne sadit kompierja!

Pa Bepič se ni teu podat, čeglih je biu že dopunu 70 liet. Predau je njive an krave, kupu lepo butigo, de ne bo vič kimet, an subit ušafu mlado murozo Katinco, ki je imiela samuo 20 liet.

Kadar prijatel Vitorjo je zaviedeu, de Bepič ožene Katinco, ga je hitro pokregu an mu poviedu, de je premlada za anj, an de mu bo šigurno runala roge. Al pa naj ušafa kajšnega človieka, de jo bo kontrolliru.

Za kajšan miesac potle, Bepič je ušafu na targu v Čedadu prijatelja Vitorja, ki subit ga je poprašu, kuo mu gre življenje s Katinco.

"Hvala Bogu, gre use dobro, an Katinca je u drugim stanu!"

"Zaries?"

"Ja, pru zaries!"

"Ma kaj niemaš vič akompanjatorja za jo kontrolat?"

"Oh ja, jo imam šele, sa je tudi ona u drugim stanu!!!"

Dostikrat so protagonisti Guidacovih zgodbic izmišljeni, inventani ljudje; dostikrat so pa taki, ki jih vsi poznamo. Telem zadnjem, ki takuo sodelujejo z nami, se zahvalmo s troštam, de nismo šli čez miero. Če je takuo se jim pa opravičimo.

Dorič



kuo postane sveta malinga in napis pod njo.

"Marija na zidu bo varvala našo hišo!" nam je ankrat Genio poviedu, kadar so se ble že zgodile nesreče.

Al je bluo potriebno napisat tarkaj besied za dva praznika v eni družini?

Vsak piše, kakor zna in more. Kar se mene tiče, želim povezati novico, kroniko s prostorom, z zgodovinskim cajtam, s krajam, s hišo in domom, z življenjem ljudi in prostora. Mislim, da samo na tajšnem način se zabeleži resnico momenta in zgodovine (štorie), ali utrinek popotnega življenja.

Tako sem naredu tudi telekrat. Sem vse prej opisu, kot pa napisu kroniko, ki jo bojo tle na zadnjo - užitno prebrali naši brauci. Narbuj important novico bom na kratko poviedu.

Srebarno poroko - 25 liet skupnega življenja - sta praznovala Eugenio Obit an Sofia Ces-

nich. On ima 57, ona pa 53 liet. Sofia se je rodila v Zabardu, v Manihovi družini. Poročila sta se na dan 11. aprila 1966. Rodila sta se jim sin Mrco in hči Alida, ki se je že poročila. Genio an Sofia sta praznovala z otroci in žlahto tudi 82 liet življenja njih mame in none Marije. Maria Chiacig - uduova Obit, se je rodila v Dolenji Miersi, v Mihonovi družini 1909. lieta.

Žena je močnega karakterja, in kjer ji Buog mantanja zdravje, šele oprava velike diela: ženske in moške diela. Na fotografiji jo vidimo na traktorju, ki ga pelje med vinjkami po njivi. Je obliečena v moža, v ustih ima cigaret an še pas za njo se ji čudi. Druga fotografije nam kaže noviča, Genia an Sofio, ki sta si spet objubila venčno zvestobo. Vsem želimo puno zdravja an sreče.

Narvenč praznik, narvenč fešto je imela upodobljena Mati Božja na zidu. Paršu je tisti, ki je pomazu nje sveto podobo, z belim japnom, ne tarkaj zatu, da bi pomazu Marijo (zak je pobozan mož), pač pa zatu, da bi zbrisu pod malingo slovenski napis: "Češčena si Marija!"

Za nomalo dni potle je tisti mož padu z "vespo" v grapo in si zlomu nogo.

Potle je cajt opravu svoje čudežno dielo. Cajtu so pomagali mraz, daž in vietar. Vsak dan, ko smo hodili al se vozili mimo hiše, smo videli, da vsak dan doloženo japno odpada, da vsak dan buj se svetli podoba Marije Device. Japno, varženo nanjo z namenom oskrunstva, se jo ni dotaknilo. In poslušajte, poglejte, ko boste popotniki šli mimo, kako je lepa na zidu in pod nje-no podobo je ostu čist slovenski napis: "Češčena si Marija".

In sada, ko so postrojili hišo, je želeu gospodar, Genio, da ta-



Par Mihon - al pa par Giuditnih - so imiel pred kratkim dva praznika, dvie fešte v družini.

Kdo ne pozna tele družine in hiše, ki ponosna stoji ob provincialni cesti, na desni če prideš iz Čedada navzgor, na levi, če prideš iz Kosce navzdol. Je lepa hiša, ki je bla pred kratkim obnovljena, prestrojena. Giuditna hiša, al pa par Mihonk, kot so po novim pravli, pa ni poznana samuo zavoju lepote an liepega požiciona, kjer stoji, pač pa tudi za druge, važne reči. Na zunanji steni, ki gleda na cesto, je namalana podoba matere Božje - Marije Device. Pod podobo Svete Marije, je napisano: "Češčena si Marija". Zdi se, da bi biu tole sveto podobo naredu znani Jakob Malar, ki je biu upodobil razne svečenike - posebno Svete Marije - tudi po naših drugih vaseh. In glejte, zakaj rad pišem o dveh praznikih, o dveh feštah v teli lepi hiši in družini.

V Nokuli imamo 'no novo družino

Albina an Umberto noviča!

Oženila sta se petdeset liet od tega pa se imata rada ku parvi dan

Cinquant'anni di vita insieme, questo è il bel traguardo raggiunto da Albina Revelant e Umberto Qualizza - Tapoluken. Tutti e due sono nati a Cravero (San Leonardo), lui nel 1912, lei nove anni dopo. E' stato quindi facile incontrarsi, conoscersi ed innamorarsi. Cinquant'anni fa il matrimonio dal quale sono nati cinque figli: Anna, Marcella, Luigia, Rosanna e Tiziano.

Alcuni anni dopo la guerra, nei primi anni cinquanta, emigrarono in Lombardia, a Milano in cerca di lavoro e fortuna. Ma il loro pensiero era quello di tornare un giorno a casa e così è stato, infatti una decina di anni fa hanno potuto realizzare questo desiderio. Adesso vivono sereni e tranquilli a Cividale.

Domenica 21 aprile nella chiesa di San Leonardo hanno ripetuto quel "sì" detto cinquant'anni fa. Attorno a loro le figlie, il figlio, i generi Silvano e Antonio, la nuora Silvana, i nipoti, parenti ed amici.

Non solo. A rendere la cerimonia ancora più bella e solenne ci ha pensato il coro di San Leonardo con alcuni canti. Dopo messa, una grande festa per augurare ai due sposini ancora tanti anni felici e sereni. A questi auguri ci uniamo tutti noi.

Albina Revelant an Umberto Qualizza - Tapoluken sta praznovala njih zlato poroko. Obadva sta se rodila v Kravarje (Svet Lienart), on lieta 1912, ona devet liet potle. Lieta 1941 sta ratala mož an žena an imiela pet otrok: Anno, Marcello, Luigio, Rosanno an Tiziana. Nomalo liet po uejski sta šla za dielam v Milan, nih deset liet od tega, takuo



ki sta nimar želiela, sta se varnila damu. Seda živta ku dva tičaca, mierna an vesela, v Čedade.

V nediejo 21. obrila sta v liepi cierkvi Svetega Lienarta v Podutani jala še ankrat "ja", ku petdeset liet od tega. Okuole njih se je zbrala vsa žlahta an parjateljji: hčere an sin, zeta Silvano an Antonio, neviesta Silvana, navuodi.

Par maš jim je pru ganljivo zapieiu pieuski zvor iz Svetega Lienarta. Po maš je bla pa velika ojcet, fešta an vsi kupe so jim voščil, želiel še puno puno liet zdravih an veselih.

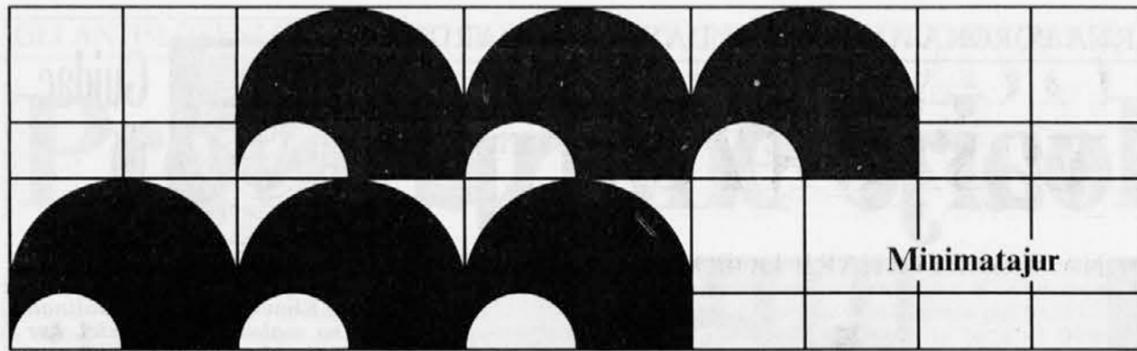
An tuole je kar vam želmo vsi mi, Albina an Umberto: nimar takuo napri, z roko v roke an veseli.



Al jih poznata? On je Danilo Dorbolò - Dužac iz Nokule, ona je njega žena, Grazia Rinaldi iz Vidma.

Na zadnjem Novem Matajurju sta prebral od njih poroke, ki je bla v nediejo 14. obrila v Vidme v cierkvici na gradu. Telekrat jih videta pa na fotografiji.

Ko pišemo tele dvie rije se Danilo an Grazia sprehajata dol po Egiptu, kamar sta šla po ojcti na sladke, medene dni. Tele dni bi se miel varnit an v njih liepi novi hiši v Nokuli začet njih skupno življenje, ki vsi mi jim želmo, da bo srečno an veselo.



13 - SCHEDA STORICA

Si realizza l'unità d'Italia

Nessuno nel 1849 avrebbe potuto immaginare che in soli dodici anni l'unità italiana sarebbe stata una realtà. Le premesse del processo di unificazione risalgono certamente a tempi ormai lontani: già trent'anni prima c'erano stati i primi moti carbonari e prima ancora l'idea unitaria del periodo napoleonico.

L'idea nazionale era dunque presente, ma si presentava differenziata nei programmi, i quali avevano in diversi casi un carattere utopistico. Fin dal 1848 ci fu comunque una serie di eventi che concorsero ad unire le forze in campo, le quali tuttavia si trovavano ben presto divise. La conclusione negativa della guerra del 1849 acuì le contrapposizioni fra i protagonisti di quel tempo.

I programmi, che ricordiamo qui solo in breve sintesi, si possono raggruppare in tre ipotesi: a) quella rivoluzionaria ed unitaria che sosteneva la sollevazione popolare; b) la cattolico-moderata che a sua volta sosteneva una federazione di stati italiani presieduta dal Papa; c) la liberal-monarchica, che si affermò con la guerra di Carlo Alberto contro l'Austria e soprattutto con l'iniziativa politica del primo ministro conte di Cavour, dopo la sconfitta. Il risultato fu una combinazione delle varie ipotesi politiche, a cui concorsero molte circostanze.

La rapida unificazione italiana fu uno dei fatti di maggior rilievo sulla scena politica europea della metà del XIX secolo e diverse nazioni, ancora ben lontane dall'indipendenza nazionale e dall'unità politica, videro l'Italia come un modello.

La via dell'unità non fu né lineare né facile, perché all'impresa concorsero personaggi a volte contrapposti e intransigenti rispetto ai propri principi. D'altro canto maturò fra i protagonisti un accordo, spesso imposto dai fatti, perché l'unità si compisse.

Gli storici prendono in considerazione l'atteggiamento assunto dal Regno di Sardegna rappresentato dal primo ministro. Il Cavour, di idee politiche liberali e moderate, vide la possibilità di ampliare il Piemonte sottraendo territori all'Austria e agli stati minori ad essa assoggettati. Cavour confermò il sistema costituzionale del Piemonte, unico stato italiano, e si dedicò con grande energia alla modernizzazione dello stato e all'attuazione di un programma di sviluppo economico di ampio respiro (agricoltura, industria, comunicazioni, finanza). In questo modo attirò le simpatie del piccolo regno da parte dei patrioti di tutta Italia, accogliendo gli immigrati, che fuggivano alla reazione austriaca, nelle istituzioni culturali e scientifiche, nelle attività economiche e nell'esercito. Riscosse anche le simpatie dei liberal-europei e riuscì a trasformare il caso italiano in caso europeo, attuando alleanze, per un verso impensabili, come quella di Napoleone III, già "carbonaro", ma protetto-



Nella delimitazione dei confini dell'Italia del 1861 appaiono chiaramente due grandi buchi: il Veneto (compreso il Friuli) ed il Lazio, il primo ancora sotto l'Austria, il secondo nello stato pontificio

re del Papa ed affossatore della Repubblica Romana.

Si trattò di un'abile tessitura diplomatica, che guadagnò al Cavour l'appoggio della Francia e dell'Inghilterra.

Al Cavour parve di poter cogliere l'attesa occasione con la guerra, quando la Francia si alleò al Piemonte contro l'Austria (1859). Poté avere invece solo la Lombardia. Senza addentrarci in tutte le vicende belliche e diplomatiche, peraltro interessanti, passeremo a notare altri elementi dell'intreccio politico e militare italiano.

Intanto l'azione di Garibaldi. Mazziniano, democratico di orientamento socialista, rivoluzionario nella causa delle lotte per la libertà e contro ogni apprensione, Garibaldi seppe farsi artefice di un vero e proprio compromesso con la monarchia. Accettò di collaborare con il Cavour, al servizio del re, assumendo il comando di un corpo volontario. Ruppe con il Mazzini, perché comprese che le sue iniziative rivoluzionarie non potevano riuscire, come provò la tragica avventura di Carlo Pisacane (1857), ucciso dal popolo che lui voleva liberare.

Tuttavia l'ipotesi insurrezionale ebbe improvvisamente una significativa svolta quando in Toscana e in Emilia vennero spodestati i vecchi sovrani e venne chiesta l'annessione al Regno di Sardegna, la quale venne sancita con i plebisciti, previo consenso francese e il passaggio alla Francia dei territori sabaudi di Nizza e della Savoia.

Era il 1860. Ancora una volta tornò alla ribalta l'opzione insurrezionale, quando Garibaldi riuscì con la famosa "Spedizione dei Mille" ad occupare in breve tempo la Sicilia e l'Italia meri-

dionale con una travolgente avanzata, grazie all'adesione delle masse del sud. E a questo punto vi fu l'inevitabile calata del re di Sardegna, Vittorio Emanuele II, attraverso il territorio della Chiesa su Napoli, in modo da impedire a Garibaldi di raggiungere Roma, dove comandava il Papa, di evitare la rottura con Napoleone III, e soprattutto per ottenere il rapido passaggio del governo provvisorio di Garibaldi a quello del re. Si ebbe così la conquista di altre due regioni, le Marche e l'Umbria.

Il "puzzle" italiano si rivolse di fatto dunque fra il 1859 ed il 1860: in meno di due anni. Il 4 marzo 1861 il parlamento proclamò solennemente l'unità italiana.

Possiamo però aggiungere che né il Cavour né Napoleone III ebbero mai in mente una soluzione così rapida e un assetto italiano quale venne realizzato. Napoleone III sosteneva un drastico ridimensionamento della presenza austriaca in Italia. Tuttavia pensava che a quella austriaca sarebbe subentrata la presenza francese, secondo questo progetto: l'Alta Italia sarebbe andata al Piemonte, amico della Francia. L'Italia Centrale ad una confederazione presieduta dal Papa e protetta dalla Francia. L'Italia Meridionale sarebbe passata sotto un sovrano francese.

Come mai le cose cambiarono poi così radicalmente? La scaltrezza di Cavour, l'iniziativa di Garibaldi e l'amicizia dell'Inghilterra determinarono in buona parte un corso diverso da quello previsto. L'Italia, dunque, era matura per essere una, libera e indipendente.

MP

E il Friuli rimane molto indifferente

Gli storici concordano sul fatto che i Friulani erano alquanto indifferenti al movimento nazionale italiano. A parte gli eroici episodi del 1848, culminati con la difesa del forte di Osoppo, il popolo friulano, come massa, mantenne un atteggiamento passivo rispetto al programma di indipendenza ed unità. Significativo inoltre l'episodio riguardante la città di Trieste durante la guerra del 1848, quando vi si avvicinò la flotta sarda. La municipalità triestina invitò le navi perché togliessero il blocco, considerando che Trieste era una città libera appartenente alla lega tedesca.

Singole personalità appartenenti alla borghesia intellettuale si schierarono dalla parte dei liberali e dei movimenti nazionali, ma erano poche. La popolazione era presa da problemi gravissimi ed immediati. Anche nella prima metà del secolo XIX le condizioni ambientali erano disastrose: le carestie e le epidemie erano ricorrenti. Denutrizione e pellagra erano diffuse nelle campagne. Unico sollievo alla miseria fu spesso l'emigrazione temporanea e sta-

gionale, favorita dalla tradizione e dall'apertura dei confini politici del tempo. Nei lunghi inverni il centro della socialità familiare, dove poter narrare le storie e creare le fantasie del popolo, era la stalla, luogo nel quale si poteva stare al caldo.

Tali condizioni del popolo, unite all'estraneità dalle classi dirigenti, rendeva impensabile la propaganda liberale o semplicemente un movimento italiano, nonostante il sentimento antiaustriaco fosse alquanto diffuso.

La lingua del popolo, del clero e della piccola nobiltà rurale, era esclusivamente il friulano con un forte senso della comunità. Tuttavia con un senso di distacco negativo per le sorti comuni del popolo. Il distacco si accentuava in modo ancor più negativo per il mancato uso dell'italiano amministrativo voluto dall'Austria. Nei primi decenni del secolo la letteratura friulana ebbe alcuni massimi rappresentanti in Pietro Zorutti, Caterina Percoto e Jacopo Pirona. Importante scrittore friulano, di lingua italiana, fu Ippolito Nievo, garibaldino dei "Mille".

Le armi del 1848

Confiscate pure quelle di Castelmonte

E finalmente, ecco nel marzo 1848, scoppiare la fiammata della Rivoluzione. Udine e il Friuli - fuorché le due fortezze di Palmanova e di Osoppo che resistettero più a lungo - gustarono l'ebbrezza della libertà solo per un mese, perché capitolarono il venerdì santo 21 aprile. Poi venne la repressione austriaca. A Castelmonte si sfogò con la confisca di quelle poche armi che eran rimaste, dopo una certa razione causata o dal tempo o da qualche "patriota": la quietanza di requisizione è datata 21 giugno 1848 e porta la firma Oberleutenant Koppisch. Vale la pena di riprodurre la lettera che il Capitolo scrisse il 23 giugno 1848 all'I.R. Comando Civile e Militare di Udine: **Quattro alabarde e cinque vecchi tubi di ferro (i moschetti) consumati dalla ruggine furono il di corrente levati dal castello della**

B.V. del monte e trasportati presso codesto I.R. Comando, come appare da ricevuta in data del giorno stesso. Quelle alabarde non serviranno ad altro che a monumento degli antichi tempi in qual castello. Allo stesso scopo serviranno anche i tubi di ferro, de' quali per altro si faceva uso ancora per festeggiare le principali solennità o la venuta lassù di qualche distinto personaggio, siccome pochi anni or sono si festeggiò con essi l'arrivo di un Generale. Non servendo a verun altro uso quegli antichissimi strumenti, questo Capitolo, cui appartiene il Castello, implora da codesto I.R. Comando la restituzione dei medesimi.

Naturalmente le armi non vennero restituite: umili vittime del santuario nella prima guerra del Risorgimento!

(da G. Biasutti - Castelmonte)

AVVISO

Nella Trattoria e Bottigliera detta della Torre in Contrada della Posta Vecchia, vicino all'Albergo S. Marco, si vende:

Vino Lambrusco soprafino nero alla bottiglia	Cent. 84.
Vino Bianco Colato di Scandiano alla bottiglia	Cent. 72.
Minestre asciutte per ogni porzione ..	30.
Minestre in brodo	24.
Alesso di Manzo	24.
Fritto. Arosto. Umido, Stracotto e Pasticcio	Cent 30.

Modena 4 Agosto 1860.

GIUSEPPE GIUSTI.

I prezzi in trattoria nel 1860 (particolare)

TUTTOSPORT VSE O ŠPORTU

IL G.S.A. PULFERO RITORNA A GAREGGIARE DOPO UN'ANNATA RICCA DI BUONI RISULTATI

Tutti con le ali ai piedi

I risultati

1. CATEGORIA	
Valnatisone - Juniors	0-0
2. CATEGORIA	
Riviera - Audace	11-1
3. CATEGORIA	
Savognese - Colloredo	2-4
Lumignacco - Pulfero	1-2
ALLIEVI	
Celtic - Valnatisone	2-2
GIOVANISSIMI	
Valnatisone - Rizzi	3-1
ESORDIENTI	
Valnatisone - Torreeanese	1-1
PULCINI	
Serenissima - Valnatisone	3-0
PALLAVOLO FEMMINILE	
S. Leonardo - Vb S. Vito	3-0
PALLAVOLO MASCHILE	
Lib. Faedis - S. Leonardo	0-3

Prossimo turno

1. CATEGORIA	
Flumignano - Valnatisone	
2. CATEGORIA	
Audace - Torreeanese	
3. CATEGORIA	
riposo	
ALLIEVI	
Flaibano - Valnatisone (25/4); Valnatisone - Cormor S.G. (28/4)	
GIOVANISSIMI	
Valnatisone - Olimpia (25/4); Pasanese/Passons A - Valnatisone (28/4)	
ESORDIENTI	
Cividalese - Valnatisone	
PALLAVOLO FEMMINILE	
Cogeturist - S. Leonardo	
PALLAVOLO MASCHILE	
Falcomer - S. Leonardo	
AMATORI	
Real Pulfero - Venzone (27/4)	

Le classifiche

1. CATEGORIA	
Gemonese 38; Juniors 35; Sanvite- se 34; Valnatisone, S. Luigi 33; Tavagnacco 32; Portuale 28; Flumi- gnano, Varmo 27; Spilimbergo 26; Bujese 24; Pro Fagagna 23; Pro Osoppo, Arteniese 21; S. Marco 16; Cividalese 14.	
2. CATEGORIA	
Tricesimo, Bressa 38; Torreeanese, Tarcentina 36; Donatello 34; Maja- nese 33; Riviera 32; Reanese 31; Be- arzi, Tolmezzo 28; Sangiorgina 21; Forti & Liberi 20; Atl. Bujese 19; S. Gottardo 17; Buonacquisto 15; Au- dace 6.	

3. CATEGORIA	
Basiliano 41; Azzurra 31; Pulfero, Asso 29; S. Rocco, Olimpia 25; Ga- glianese 23; Colugna, Colloredo di Prato 22; Campoformido 20; Fulgor 18; Cormor S.G. 17; Savognese 16; Lumignacco 15.	

ALLIEVI	
Flaibano 41; Pozzuolo 39; Lestiz- za, Buttrio 35; Mereto D.B. 32; Se- degliano, Chiavris 31; Cormor S.G. 27; Camino al Tagliamento/B 26; Cividalese 21; Flumignano 19; Basili- ano 18; Valnatisone 14; Azzurra 11; Celtic 8; Campoformido 2.	

GIOVANISSIMI	
Pasanese/Passons A 44; Udinese 43; Valnatisone, Sedegliano 31; Rizzi 27; Savorgnanese 25; Com. Faedis 23; Lavarianese 22; Talmas- sons 21; Cividalese 19; Bertiole 18; Chiavris/B 15; Fortissimi 12; Sclau- nico 4; Olimpia 3.	

ESORDIENTI	
Donatello 24; Valnatisone 23; Azzurra, Cividalese 16; Buonacquisto 11; Torreeanese, Forti & Liberi/B 9; Manzanese, Percoto/B 8; Gaglia- nese 6.	

PULCINI	
Com. Faedis 18; Serenissima 15; Stella Azzurra 13; Nimis 12; Valna- tione, Buttrio 10; Buonacquisto 4; Fulgor 0.	

PALLAVOLO FEMMINILE	
Dif Udine 20; S. Leonardo, Atl. Codroipese 18; Paluzza 16; Low west 14; Cassacco, Vb S. Vito 10; U.S. Friuli 8; Tolmezzo 4; Cogetu- rist 2.	

PALLAVOLO MASCHILE	
Falcomer 30; Ospedaletto 26; Atl. Codroipese 22; S. Leonardo, Cus Udine 18; Rangers, Volley Corno 16; Rouge et noire 12; Dif. Tarvisio, Maianese 10; Alla Peschiera 8; Bella Carnia 4.	



Il folto gruppo di partecipanti alla gara di Forni di Sopra

Dopo la pausa invernale, durante la quale molti atleti del G.S.A. Pulfero hanno iniziato la preparazione, stanno per iniziare le gare di corsa in montagna. Quest'attività è molto seguita e praticata nelle nostre Valli che hanno anche il campione italiano 1990 della specialità: Giuseppe Puller.

Il valido atleta di Biacis è anche campione provinciale e regionale di corsa campestre, titoli questi conquistati nei mesi recenti per prepararsi adeguatamente alle difficili prove di corsa in montagna.

Quest'anno le valli del Natisone ospiteranno tre gare di questa specialità, iniziando da domenica 26 maggio in località Pechinie (Savogna) che vedrà al via ben 30 formazioni di cui dieci della vicina Slovenia. In palio il trofeo Ste-

fano Marchig che si disputerà per la terza volta.

Domenica 7 luglio, organizzata dal G.S.A. Pulfero, si correrà per il Trofeo Penne Mozze; mentre a Tarcetta in data da destinarsi verrà disputata una prova del campionato italiano C.S.I. valida per l'assegnazione del Trofeo Gortani.

Marino Jussig di Savogna oltre ad essere un'atleta della Società del presidente Silvano Domenis, è l'autentico trascinatore dei ragazzi che sempre in maggior numero si avvicinano a questa disciplina, che comporta molti sacrifici, ma spesso è ripagata con meriti successi.

Il gruppo degli atleti in forza al G.S.A. Pulfero oltre a Giuseppe Puller è composto dagli atleti Marco Osgnach e Marco Terlicher di S. Leonardo, Antonio Trinco e Marino Jussig di Savogna, dai fra-



Le ragazze ricevono l'ambito trofeo "Portatrici carniche"

telli Stojan e Darko Melinč di Caporetto che hanno vinto due cross invernali. Un gruppo questo che renderà la vita difficile alle più quotate formazioni carniche e militari che parteciperanno al campionato italiano della montagna.

Fra le ragazze Erika Domenis di Pulfero campione provinciale di corsa campestre; Katia Franz di Montemaggiore vincitrice corsa in montagna 1990; Marina Scaggiante di Vernasso che ha ottenuto degli ultimi piazzamenti in montagna ed in pista. Sarà certamente l'anno della conferma per le ragazze, dopo la conquista del trofeo "Portatrici carniche".

Passando ai maschi, lo sfortunato Davide Rossi di Ponteaacco che lo scorso anno si è aggiudicato tre prove del Trofeo Gortani e, prima dell'infortunio patito all'inizio della stagione, iniziata nel migliore

dei modi con due vittorie in altrettante gare campestre, saprà certamente tornare ad alti livelli nell'imminente ritorno alle corse. Quattro fratelli di Montemaggiore, Andrea, Simone, Dario e Pio Gorenzsch assieme a Davide Del Gallo, Simone Bordon ed Emanuele Bertolutti hanno la possibilità con l'allenamento di migliorare i già buoni risultati che hanno saputo ottenere nella passata stagione.

Purtroppo, come ci ha illustrato Marino Jussig, nelle nostre valli ci sono degli autentici potenziali atleti; quello che manca è una società che li segua in modo competente spronandoli a migliorare. Questa è la maggior lacuna riscontrabile, infatti non tutti i ragazzi, dopo un brillante inizio, hanno la passione e la continuità di Giuseppe Puller nel continuare a correre per puro sport.

Val Resia: i Pulcini muovono i primi passi



Foto di gruppo per i Pulcini della Val Resia

Riparte l'attività agonistica della categoria Pulcini della Val Resia. La squadra locale, formata da giocatori aventi dai sei agli undici anni, sembra pronta ad affrontare la serie di partite previste.

Dopo più di un mese di regolari allenamenti la squadra, curata e guidata da tre giovani responsabili, e precisamente Rino Buttolo, Felice Micelli e Giovanni Gri, è pronta ad iniziare il campionato.

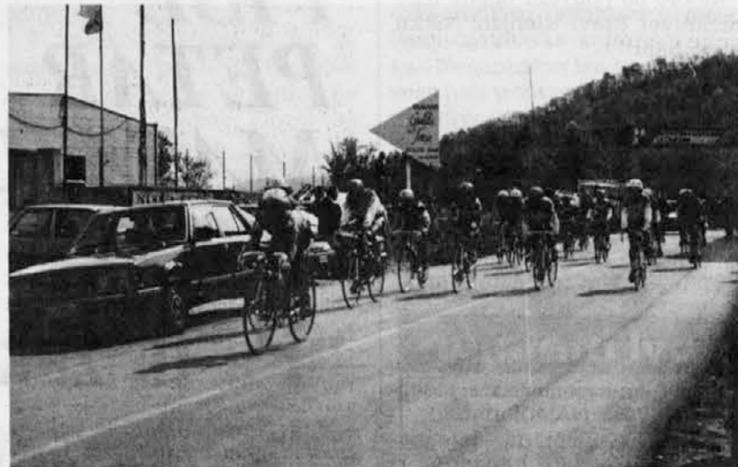
Per la gioia degli amatori di questo sport inizia infatti il campionato carnico del girone D. La partita di inizio avrebbe dovuto essere giocata il 20 aprile, ma è stata rinviata al 27 aprile 1991, e verrà disputata a Moggio Udinese.(cq)

Due giorni nel pallone

Due giorni all'insegna del pallone anche nella vicina Slovenia. Poljubinj, cittadina poco lontana da Tolmino, ospita infatti venerdì 26 e sabato 27 aprile il tradizionale torneo notturno di calcetto "Pomlad 91". E' un appuntamento al quale sono invitati anche calciatori e appassionati di calcio delle valli del Natisone.

Numerosi sono i premi destinati alle migliori squadre partecipanti.

La Furlan s'invola e beffa la Turcutto



Una fase del Gran premio "Gubane Giuditta Teresa"

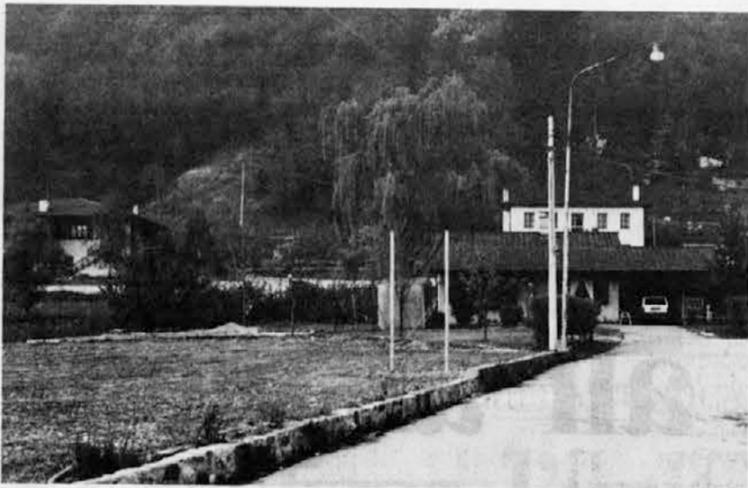
Organizzata dall'U.C. Cividalese La S. Marco si è disputato domenica il Gran premio "Gubana Giuditta Teresa", gara ciclistica interregionale riservata alle atlete delle categorie juniores e seniores. Al via un centinaio di ragazze che si sono date battaglia sul circuito che prevedeva undici passaggi da Ponte S. Quirino.

Al via le migliori cicliste a livello nazionale, che hanno corso lungo i cinquantanove chilometri alla media di 36 km orari. I primi sei giri hanno visto il gruppo compatto; c'è stata quindi l'azione decisiva con l'attacco della Maria Paola Turcutto e della Katia Furlan. Le due atlete hanno distaccato le rivali di una ventina di se-

condi, ed anche grazie all'azione di rottura della squadra della Furlan il distacco è salito nell'ultimo giro a 1'30".

Sull'ultimo strappo della salita di Azzida la Turcutto ha cercato di distaccare la rivale, per non rischiare la volata. Purtroppo la Furlan ha resistito, sferrando quindi l'attacco decisivo che l'ha portata alla vittoria. Dopo 45" volata del gruppo con Elisabetta Fanton che ha preceduto nell'ordine Luisa Seghizzi e Valeria Cappellotto.

Nella categoria senior si è classificata al primo posto Claudia Longhin, seguita dalla compagna di squadra Debora Socopel.



ŠPETER

Klenje - Koreda Telekrat "Komitat" študiera na otroke

Komitat "Pro Clenia" gre napri. Pru tele dni smo zvidel za drugo lepo iniciativo tele skupine judi, ki, takuo ki prave njih ime so iz tele luštne vasice v špietarskem kamunu.

Poštudieral so na otroke, ki žive v teli vasi. Kam naj gredo se tolit an igrat? Sevieda, otroc lietajo an se igrajo tudi po vasi, pa kajšan krat jo zakurejo debelo, predvsem če igrajo na balon: je takuo lahko ubit kajšan glaž al vederbat kake rože! Nie de okuole Klenja manjka prestor. Tle je vse puno čednih senožet an njiv, kjer kimet, pa ne samuo, siejejo sierak, kompier, povartnine an tele zadnje cajte jabuke. Ja, otroc lahko hodejo lietat po senožetih, pa zaki jim na naprav an prestor v vas?

Klenjan so poštudieral na tist prestor blizu cieste, ki gre iz Klenja v Koredo, kamar so bli po potresu nastavlili prefabrikate. Seda so tiste prefabrikate podarili an je ostu velik prestor, ki komitat "Pro Clenia" je uzeu na fit an decudu ga luošt na mest. Zbral so se v nediejo 14. an začel dielat. Parvo so lepuo poravnili, splanal, pobral kamane an druge rapotije an usjal travo. Buj napri poštudierajo, kakuo ogradit. Za te male kupeju kako pingulauko, "scivolo", nomalo pieska, kjer se bojo lahko tolit an narde an majhan kampet, kjer bojo lahko cabal balon. Poštudieral so tudi na tiste otroke nomalo buj... narete, buj par lie-
teh. Višno višno, de za nje zgrade an žug za balinat.

Kakuo na pohvalit takale lepe iniciative? Bravi Klenjan! Ničku takuo napri!

Špietar

V spomin na dragega Roberta

Na hitro an prezagoda nas je zapustu Roberto Guion iz Arbeča. Žalostno novico smo napisal na zadnjem Novem Matajurju.

Njega klaša, tisti ki so se rodili v liete 1943 ga žele spomnit vsiem tistim, ki so ga poznal an imiel radi. Vsiam bo puno manjku, posebno parjateljiam od klaše, nikdar nie parmanjku na njih fešto. Biu je zlo šimpatik an bardak an zatuole ga na nikdar pozabejo. Počivi v mieru, dragi parjateu Roberto.



Špietar - Barca Umarla je Santina Ridolfo

V Barcah (Sauodnja), kjer je živiela potle ki je ostala uduova, je umarla Santina Ridolfo, uduova Modonutti. Vsi so jo poznal kot "la Maremmana". Bla je še mlada, imiela je samuo 42 liet. Nje pogreb je biu v Špietre v pandiejak 22. obrila zjutra.

DREKA

Solarje

An lietos poliet bo konfin odpert

Na srečanju obmejnih organov, finance, milice an policije, ki je bluo v sriedo pasanega tledna v Čedadu, so gauoril an ob

konfinu. Vič besied je bluo rečeni an ob bloku na Solarjeh. Odločil so, de ga an lietos poliete bojo deržal odpertega. Tuole pa le od maja do setemberja, vsako siboto an nedieljo an sevieda na praznikih, ki padejo med tlednam.

Čez konfin na Solarjeh, ki lahko bo imeu velik pomen za de naš kamun na bo takuo huduo zapuščen, za de se začne odpertat pot turizmu, se lahko gre mimo samuo s propustnico.

Praponca - Brieg Poročila sta se Giorgio an Anita

V saboto 20. obrila sta se dol v Vidme, v cierkvi svetega Gotarda, poročila Giorgio Brevini an Anita Bergnach, hči Renata Topoluovcovega iz Briega, ki že vič liet živi v Gorenji Miersi, nje mama pa je iz sosednje Slovenije.

Tudi novič ima kornine v naših dolinah. Njega mama je Ucinova iz Praponce. Giorgio je tele zadnje cajte uzeu prestor dotoreše Rosalbe Donati De Conti an opravlja njega službo v Garmiku, Sriednjem an v Svetim Lienarte.

Novičam želmo vse dobre v njih skupnem življenju.

PODBONESEC

Dolenj Marsin

Umaru je Giuseppe Iuretig
V Vidme, kjer je živeu z njega družino, je po dugem tarplienju umaru Giuseppe Iuretig - Mašakove družine iz Dolenjega Marsina. Imeu je 71 liet.

Giuseppe je biu oženjen z 'no taljano, Maria, imeu je dva otroka, adnega puoba, Denis, an adno čeco, Sandro. V žalost je pustu nje, zeta, navuode an vso drugo zlahto.

Njega pogreb je biu v Dolenjim Marsine v petak 19. obrila zjutra.

OBVESTILO

Podjetje HOBLES iz špietarske industrijske cone potrebuje mizarje, maringone. Za vsako informacjo lahko pokličeta na telefonsko številko 727186.

Tarčeta

Zapustu nas je kavalier Cernoia

Te drug tiedan nas je za venčno zapustu naš vasnjan Valentino Cernoia. Imeu je 71 liet.

Valentino, ki je biu počaščen tudi z imenovanjem za kavalierja, je v veliki žalost zapustu brata Pia, sestro Gildo, kunjade, navuode an vso drugo zlahto.

Njega pogreb je biu v Landarje. Naj v mieru počiva.

Nazaj odparta ciesta od Podbuniesca do meje

Potle ko je bila zaparta vič ko an miesac, od 1. marca napri, so odparli nazaj ciesto, ki od Podbuniesca pelje do meje. Takuo, ki vesta so jo zaparli zaradi plazu, kamanju, ki so padali nanjo an zatuole je bila dost naobarna. Kamione an drug težki promet proti Sloveniji an Jugoslaviji, že pred Čedadom, na ciesti iz Vidma, so pošiljal v Gorico al pa skuoze Tersko dolino daj gor v Učejo.

Narbut potriebno dieo za ustavit zemljo an kamanje je bluo nareto, čeglih nie še končano, an takuo je podjetje, ki skarbi za cieste, ANAS odparlo spet pot prometu.

OBLIETINCA

Že adno lieto je mimo odkar nas je zapustu Mario Namor - Šivčicju iz Briega v dreškem kamunu. Umaru je biu po velikem tarplienju v videmskem špitalu na 25. april.

Za tolo parvo oblietinc bo v njega spomin sveta maša, ki jo bo molu v soboto 27. aprila ob štierih popudan v kapelci faruža pod Svetim Štuoblankam gaspuod Cencig.



Kadà greš lahko guorit s šindakam

Dreka (Mario Zufferli)
torak 15.30-17/sabota 10-13

Grmek (Elío Chiabai)
sabota 10-12

Podbonesec (Giuseppe Romano Specogna)
torak 15-17

Sovodnje (Paolo Cudrig)
sriedo an sabota 10-12

Špeter (Giuseppe Marinig)
srieda ob 10

Sriednje (Renata Qualizza)
sabota 10-12

Sv. Lienart (Renato Simaz)
petak 9-12/sabota 9-10

Bardo (Franco Negro)
torak an četartak 10-12,30

Prapotno (Giampiero Cevolatti)
sriedo an saboto 10-11

Tavorjana (Renzo Marseu)
vsak dan 9.30-12

Tipana (Armando Noacco)
torak an sabota 10-12

Guardia medica

Za tistega, ki potrebuje miediha ponoč je na razpolago »guardia medica«, ki deluje vsako nuoc od 8. zvičer do 8. zjutra an saboto od 2. popudan do 8. zjutra an pandiejka.

Za Nediške doline se lahko telefonira v Špietar na štev. 727282.

Za Čedajski okraj v Čedad na štev. 7081, za Manzan in okolico na štev. 750771.

Poliambulatorio v Špietre

Ortopedia doh. Fogolari, v pandiejak od 11. do 13. ure.
Chirurgia doh. Sandrini, v četartak od 11. do 12. ure.

Ufficiale sanitario dott. Claudio Bait

S. LEONARDO
venerdi 8.00-9.30

S. PIETRO AL NATISONE
luned, martedì, mercoledì, venerdì, 10.30-11.30, sabato 8.30-9.30.

SAVOGNA
mercoledì 8.30-9.30

GRIMACCO:
(ambulatorio Clodig)
luned 9.00-10.00

STREGNA
martedì 8.30-9.30

DRENCHIA
luned 8.30-9.00

PULFERO
giovedì 8.00-9.30

Consultorio familiare S. Pietro al Natisone

Ass. Sociale: D. LIZZERO
V torak od 11. do 14. ure
V pandiejak, četartak an petak od 8.30 do 10. ure.

Pediatria: DR. CHIACIG
V sriedo od 11. do 12. ure
V petak od 11. do 12. ure

Psicologo: DR. BOLZON
V torak od 8. do 13. ure

Ginecologo: DR. SCAVAZZA
V torak od 8.30 do 10. ure

Za apuntamento an informacije telefonat na 727282 (urnik urada od 8.30 do 10.30, vsak dan, samuo sriedo an saboto ne).

Dežurne lekarne Farmacie di turno

OD 29. APRILA DO 5. MAJA

Grmek tel. 725044
Prapotno tel. 713022

OD 27. APRILA DO 3. MAJA

Čedad (Fontana) tel. 731163

Ob nediejah in praznikah so odparto samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano »urgente«.

PIŠE PETAR MATAJURAC

“Pa ti, zakaj ne hodiš k verouku?”

Mali Tončič Miskič je peju iz malna moko na karjuoli. U adnim žakjacu je bla serkuova moka za polento, u drugim pa otrobi za žvino.

Glih u tistem momentu, ku je šu blizu cierkve, ga je srečju gaspuod famoštar.

“Pru lepuo, da te vidim. Zaki ne hodiš k verouku, u dotrino?” ga je uprašu gaspuod nunac.

“Me ne pusti tata!”

“Zaki te ne pusti tata?”

“Zatuo, ker imamo puno diela doma.”

“Sada pa si tle. Greš za mano u cierku, kjer me čaka že puno otrok, tajšnih ku si ti. Tudi ti boš poslušu božje učilo, božjo besiedo.”

“Ne morem, ne smiem...”

“Zaki ne moreš, ne smieš?”

“Imam tle moko. Doma so lačni. Čakajo moko, de skuhajo polento.”

“Doma bojo potarpiel an ti greš za mano u cierku poslušat božjo besiedo!”

“Ne morem. Kje pustim kariuolo an moko?”

“Tle!”

“Ma mi jo ukradejo...”

“Obedan ti jo ne ukrade, ker jo bo Buog varvu!”

Gospuod famoštar je parjeu Tončičja za roko an ga peju u cierku.

Cierku je bla že puna otrok, zatuo je pospuod famoštar začeu hitro učit dotrino.

Pravu je an pravu. Guorju je o griehu an čednosti, o poštenosti an hudobinjah, o nebesih, paklu, o vicah, o Bogu, zluodju an hudiču, o dobrih, poštenih an strupenih, zleht ljudeh, o čisti an fardamani duši. Poviedu jim

je tudi, da Buog vse vidi, vse čuje, dobro an slavo, zak je povsierode, na nebesih, u luftu, na zemji an muorju.

Potle se je gaspuod famoštar parbližu malemu Tončičju in mu pravi: “Ti, ki ne hodiš u dotrino, sigurno, da ne vieš, kje je Buog.”

“Pač, jest viem, kje je Buog...”

A ja, kje je? Povejmi!”

“Tam pred cerkvijo varje moju moko” je otrok odgovorju an ponosno uzdignu svojo malo glavico.

Sevieda, otroci so se tisti dan puno nasmejali.

Vas pozdravja Vaš
Petar Matajurac

novi matajur

Odgovorni urednik:
JOLE NAMOR

Izdaja: ZEST
Fotostavek:

Tiska: EDIGRAF

Trst / Trieste

Settimanale - Tednik
Reg. Tribunale di Trieste n. 450

Naročnina - Abbonamento
Letna za Italijo 30.000 lir

Poštni tekoči račun za Italijo

Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad - Cividale
18726331

Za SFRJ - Žiro račun
50101 - 601 - 85845
«ADIT» 61000 Ljubljana
Vodnikova, 133
Tel. 554045 - 557185
Fax: 061/555343

letna naročnina 400.— din
posamezni izvod 10.— din

OGLASI: 1 modulo 23 mm x 1 col
Komerzialni L. 25.000 + IVA 19%